



# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

DECEMBER 18, 2022

FOURTH SUNDAY  
OF ADVENT



© J. S. Paluch Co., Inc.

### Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

### PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
Pastor

### PARISH MANAGER

Mario López

### CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

### TEMPORARY OFFICE HOURS

#### HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday  
Lunes — Viernes  
11:00AM — 5:00PM

### ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

### PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

### OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

### DIRECTOR:

Victor Mojica

### SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



### MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am  
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:  
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English  
Sunday in English:

8:00am & 9:30am  
Domingo en Español:  
11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS  
Wednesday, 7:00pm (English)

### HORA SANTA

Adoración al Santísimo  
Jueves, 6:00pm (Español)

### ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)  
Martes, 6:00pm (Español)

### GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

### DIVINE MERCY MASS

#### MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at  
7:00pm & every Second Sunday of the  
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo  
del mes. (Inglés)

### CONFESSIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm

By Appointment /Por Cita  
Call/Llame: 323-255-6142

### BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES/DURANTE MISAS FIN DE SEMANA

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

### WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months  
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

**They shall name Him Emmanuel, which means "God is with us". — Mathew 1:23**



**FOURTH SUNDAY OF ADVENT** — Unplanned pregnancies are almost always more than just a surprise; often they are shocking and difficult to deal with. Especially for a couple that is not married it can often fill them with fear and uncertainty. It is, therefore, rather comforting to know that Joseph and Mary were no different. Although they were betrothed they were not married. Joseph was prepared to end the relationship; but a Biblical Wonder occurred – a Revelation from God. In a dream, an Angelic Visitation put Joseph at ease by going to the root cause of his problem. Fear! The Angel told Joseph: *“Do not be afraid.”* Fear can so easily block our vision, cloud our thinking, damage our courage, prevent us from becoming our best self. Joseph awoke from his dream with more resolve than ever and this pregnancy became, as most eventually do, a blessing that would change not only Joseph and Mary’s lives but ours too. Is fear a predominant reality in our lives? Are we controlled by fear? Are we able to recognize our fears? Are we willing to allow the Angelic Revelations calling us to not be afraid bring us to peace and trust and allow our fears to turn into blessings? Again, we come to realize that God is in all, works through all, and can take the surprising and shocking realities of our lives and make them Grace Filled Blessings!

Father Perry Leiker, Pastor

**Quote of the Week:**

*“What we love we shall grow to resemble — St. Bernard of Clairvaux*

**A quien pndrán el nombre de Emmanuel, que quiere decir Dios-con-nosotros — Mateo 1:23**



**CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO** — Los embarazos no planeados casi siempre son más que una sorpresa; a menudo son impactantes y difíciles de tratar. Especialmente para una pareja que no está casada, con frecuencia puede llenarlos de miedo e incertidumbre. Por lo tanto, es bastante reconfortante saber que José y María no fueron diferentes. Aunque estaban comprometidos, no estaban casados. José estaba dispuesto a poner fin a la relación; pero una Maravilla Bíblica ocurrió - una Revelación de Dios. En un sueño, una visita Angélica tranquilizó a José llevándolo a la raíz de su problema. ¡Miedo! El Ángel le dijo a José: "No tengas miedo". El miedo puede bloquear nuestra vision fácilmente, empañar nuestro pensamiento, dañar nuestro valor, impedirnos el dar lo mejor de nosotros mismos. José despertó de su sueño con más determinación que nunca y este embarazo se convirtió, como suele suceder, en una bendición que cambiaría no sólo las vidas de José y María, sino también la nuestra. ¿Es el miedo una realidad predominante en nuestras vidas? ¿Estamos controlados por el miedo? ¿Somos capaces de reconocer nuestros miedos? ¿Estamos dispuestos a permitir que las Revelaciones Angélicas que nos llaman a no tener miedo nos lleven a la paz y a la confianza? y que nuestros temores se conviertan en bendiciones? Una vez más nos damos cuenta de que Dios está en todos, trabaja a través de todos, y puede tomar las sorprendentes y aterradoras realidades de nuestras vidas y hacerlas Gracias Llenas de Bendiciones!

Padre Perry Leiker, Párroco

**Cita de la Semana:**

*“Lo que amamos, debemos hacer que se refleje” . — San Bernardo de Claraval*

**MERRY CHRISTMAS/FELIZ NAVIDAD!**

**A very Blessed and Peace-Filled CHRISTMAS to all our Parishioners from our Pastor and Parish Staff:**

**Deseamos una NAVIDAD llena de Paz a todos los Feligreses de San Bernardo de parte de nuestro Párroco y**

**Personal Parroquial:**

**Fr. Perry, Vivian, Marisol, Rosa, Eva, Michael, Mario, Chuy, Víctor and Mary.**



**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — All the ends of the earth will behold the Salvation of our God (Isaiah 52:7-10). *Psalm* — All the ends of the earth have seen the saving power of God (Psalm 98). **Second Reading** — God has spoken to us through the Son, the very imprint of God's Being (Hebrews 1:1-6). †**Gospel** — The Word became flesh; from his fullness we have all received grace (John 1:1-18 [1-5, 9-14]).

**Primera Lectura** — Todos a una gritan alborozados. Verá la tierra entera la salvación que viene de nuestro Dios (Isaías 52:7-10). *Salmo* — Los confines de la tierra han contemplado la Victoria de nuestro Dios (Salmo 98 [97]). **Segunda lectura** — Dios nos ha hablado por medio de su Hijo, la imagen fiel de su ser (Hebreos 1:1-6). †**Evangelio** — El Verbo se hizo carne; y todos recibimos de Él en una sucesión de gracias sin número (Juan 1:1-18 [1-5, 9-14]). — *Liturgical Color/Color Litúrgico* — *White / Blanco*

Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection fm the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop's of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>



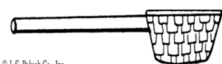
The Church Office and its Meeting Rooms will be closed on Thursday, December 22 at Noon in celebration of Christmas Day and will reopen on Tuesday, December 27 at 11:00a.m. in celebration of Christmas Day.

La Iglesia de la Oficina permanecerá cerrada desde el Jueves 22 de Diciembre al Mediodía para celebrar la Navidad y volverá a abrirse el Martes, 27 de Diciembre a las 11:00am.

- 12/19: 6:00am — Alda & Maria Refugio Larios Salvador — ILL
- 12/20: 9:00am — Leticia Ramirez — Birthday
- 12/21: 7:00pm — †Michael De Oca & Fidencio y Gloria Tovar — 37 Aniversario
- 12/22: 9:00am — Remy Baluyut
- 12/23: 9:00am — Camilo Magallon — Birthday
- †Henry Costales
- 12/24: 5:00pm — St. Bernard Parishioners
- 12/25: 8:00am — Celso & Anita Fueconchillo — 60th Anniversary
- Christine Lacson — Birthday
- 9:30am — †Lucy M. Chung
- 11:00am — Camilo Magallon — Birthday
- Maria San Juan — Cumpleaños
- 12:30pm — †Jose Chavez

2000  
 -21-12-2022  
 0200

Christian Giving



© I.S. Pineda Co., Inc.

**SUNDAY COLLECTION  
COLECTA DOMINICAL**

**THANKS FOR YOUR GENEROSITY!  
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

**12/11/22: Envelope/Sobres: \$1,720**  
**Plate/Efectivo: \$1,794**  
**TOTAL: \$3,514**

**ALTAR SOCIETY CHRISTMAS COLLECTION**

**TODAY, December 18,** we will have a Second Collection. All contributions will go to the Altar Society to provide for decorations and flowers for the Church at Christmas.

**HOY, 18 de Diciembre,** tendremos una Segunda Colecta. Sus contribuciones serán asignadas a la Sociedad del Altar que provee para las decoraciones y flores para nuestra Iglesia durante la Navidad.



*...with a little dash of humor:  
Laughter is an instant vacation".*  
*... con una pizca de humor:  
La risa es una vacación instantánea." — Milton Berle*

**CHRISTMAS 2022**

**NAVIDAD 2022**

**ADVENT PENANCE SERVICE/SERVICIO PENITENCIAL DE ADVIENTO:**

**Monday/Lunes 12/19/22 — St. Bernard Church . . . 7:00PM**

**POSADAS:**

**Tuesday/Martes: 12/20/22 — Grupo Guadalupano . . . . 6:00PM**

**SIMBANG GABI MASS AND CELEBRATION**

**CELEBRACIÓN Y MISA SIMBANG GABI**

**Wednesday/Miércoles: 12/21/22 . . . . . 6:00PM**

**CHRISTMASS EVE MASS (English)**

**MISA DE NOCHE BUENA (Inglés) . . . . . 5:00PM**

**Saturday/Sábado — 12/24/22**

**Note: There will be no Midnight Mass  
Nota: No habrá Misa de Medianoche**

**CHRISTMAS DAY MASSES / MISAS DE NAVIDAD**

**Sunday/Domingo - December (25) de Diciembre**

**Masses in English . . . . . 8:00am & 9:30am**

**Misas en Español . . . . . 11:00am y 12:30pm**

**NEW YEAR'S EVE MASS / MISA DE VIGILIA DE AÑO NUEVO:**

**Saturday/Sábado (English) . . . . . 5:00pm**

**NEW YEAR'S MASSES / MISAS DE AÑO NUEVO:**

**Sunday/Domingo, January 1st / Primero de Enero 2023:**

**Masses in English . . . . . 8:00am & 9:30am**

**Misas en Español . . . . . 11:00am y 12:30pm**



**ANNUAL SIMBANG GABI**

The Annual Simbang Gabi will be on Wednesday, December 21, at 6:00pm. The Mother of Perpetual Help Novena will be before the Mass. Refreshments, games and "Pabitin" will follow.

La Celebración Anual Simbang Gabi será el Miércoles, 21 de Diciembre a las 6:00 p.m. La Novena a la Madre del Perpetuo Socorro será antes de la Misa. Habrá refrescos, juegos y "Pabitin" después de la Misa.



**AMERICAN RED CROSS**  
**CRUZ ROJA AMERICANA**

The **AMERICAN RED CROSS BLOOD MOBILE** will be here **TODAY, December 18,** from **8AM—2PM** to take your donations of blood. You must be at least 17 years old.

El Camión de la **CRUZ ROJA AMERICANA** estará en San Bernardo **HOY, Domingo, 18 de Diciembre,** entre las **8AM y las 2PM** para tomar sus donaciones de sangre. Los donantes deben ser mayores de 17 años.

**TO MAKE YOUR APPOINTMENTS/PARA HACER SU CITA:**

[www.redcrossblood.org](http://www.redcrossblood.org)

Enter Code/Ingresar Código: **STBERNARDCC** or call/llame: **(323)255-6142**



Please support the St. Bernard Volunteers! They will be selling 'Collectible Toy Soldiers' and a Raffle for a beautiful 8 piece Nativity Scene for \$20 a chance!

Por favor, apoye a los Voluntarios de San Bernardo! ¡Venderán 'Soldados de Juguete Coleccionables' y venderán boletos para una rifa de un hermoso pesebre de 8 piezas por \$ 20 el boleto.

**Please join the handful of volunteers** in the Church's upkeep and maintenance, by spending about an hour of your time in the cleaning of the Church Thursday mornings. Show up right after 9:00AM Daily Mass to help clean. Cash donations for cleaning products would be appreciated. Thank You!

**Únase al puñado de voluntarios** en el mantenimiento de la Iglesia, pasando aproximadamente una hora de su tiempo limpiando la Iglesia los Jueves por la mañana. Solo preséntese después de la Misa diaria de las 9:00AM para ayudar a limpiar. Agradecemos cualquier donación en efectivo para la compra de productos de limpieza. Muchas Gracias!

**R C I A (Rite of Christian Initiation of Adults)**

**Any ADULT** who has not been baptized, is invited to join the '**RCIA Journey Of Faith**' on Tuesdays at 5:30p.m. at the Pastoral Center, to prepare to receive their Sacraments of Initiation: Baptism, Confirmation and Eucharist. You may also join if you are 18 years or older and are Baptized but need **both** Confirmation and Eucharist.

**Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (R I C A)**

Los '**ADULTOS**' que no hayan sido bautizadas, pueden formar parte de **RICA** — Todos los Martes en el Centro Pastoral a las 5:30p.m. Por medio de esta '**Jornada de Fe**' podrán prepararse para recibir los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Eucaristía, y Confirmación. También pueden asistir las personas mayores de 18 años que estén bautizadas pero que necesitan la Confirmación y la Primera Comuni3n; ambos Sacramentos.

**For more Information please call Call:**  
**Para más informaci3n favor de llamar al:**  
**(323) 256-6242 or, (323) 255-6142 — Ext. 107**

## CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

12-18-22: **Fourth Sunday of Advent / Cuarto Domingo de Adviento**  
12-18-22: **American Red Cross at St. Bernard from 8AM to 2PM**  
12-19-22: **St. Bernard Advent Penance Service: 7PM**  
**Servicio Penitencial de Adviento en San Bernardo: 7PM**  
12-20-22: **LAS POSADAS** — Grupo Guadalupano: 6:00PM  
12-21-22: **Simbang Gabi Celebration: Church/Parish Hall — 6:00PM**  
12-22-22: Church Office Closed at Noon / Oficina de la Iglesia Cerrada al Mediodía  
12-23-22: **LAS POSADAS** — Grupo de Oración: 6:00PM  
12-24-22: Vigil Of Christmas Mass / Misa de la Víspera de Navidad: 5PM  
12-25-22: The Nativity of the Lord Masses: 8AM & 9:30AM (Masses in English)  
Misas de La Natividad del Señor en Español: 11AM y 12:30PM  
12-27-22: Church Office Reopens: 11AM / Oficina de la Iglesia se Reabre a las 11AM  
12-27-22: St. John/San Juan  
12-28-22: The Holy Innocents / Santos Inocentes  
12-29-22: St. Thomas Becket / Santo Tomás Becket  
12-30-22: The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph  
La Sagrada Familia de Jesús, José y María  
12-31-22: New Year's Eve / Víspera de Año Nuevo  
01-01-23: Solemnity of Mary, Mother of God  
Solemnidad de María, Madre de Dios  
01-01-23: New Year's Day / Año Nuevo  
01-06-23: First Friday / Viernes Primero  
01-08-23: Epiphany / Epifanía

Advent  
Penance  
Service



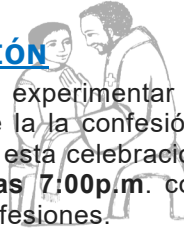
### HEALING — RECONCILIATION

**ADVENT** is a wonderful time to experience the cleansing and healing love through confession. St. Bernard will have this celebration with several priests available for the confessions **tomorrow, Monday,**

**December, 19 at 7:00p.m.**

### PERDÓN - RECONCILIACIÓN

**ADVIENTO** es un tiempo maravilloso para experimentar la limpieza y el amor sanador por medio de la la confesión. En la Iglesia de San Bernardo tendremos esta celebración **mañana, Lunes, 19 de Diciembre, a las 7:00p.m.** con varios sacerdotes disponibles para las confesiones.



### **DID YOU KNOW? — The ChildHelp Abuse Hotline is a valuable resource.**

The ChildHelp Abuse Hotline is a valuable resource available nationwide for reporting child abuse. If you have witnessed abuse, or if a child has confided that he or she has been abused, you can reach out to the ChildHelp Abuse Hotline for information on what to do next and where to report what you know. Counselors are available to talk through situations, answer questions, and research additional resources in your area. You can call or text the hotline at 1-800-422-4453, or start a live chat at [childhelpline.org/](http://childhelpline.org/).

### **SABÍA USTED? — La línea telefónica de ayuda a niños abusados “ChildHelp Abuse” es un recurso valioso.**

La línea telefónica de ayuda directa para niños abusados, ChildHelp Abuse, es un recurso valioso disponible en todo el país para denunciar el abuso infantil. Si usted ha sido testigo de abuso, o si un niño le ha confiado que ha sido abusado, puede comunicarse con la línea telefónica ChildHelp Abuse para obtener información gratuita sobre qué hacer y dónde informar lo que usted sabe. Los consejeros están disponibles en esta línea para hablar sobre su situación, responder preguntas e investigar sobre recursos adicionales en su área.

**You can call or text the hotline at 1-800-422-4453, or start a live chat at: /Para comunicarse con ChildHelp Abuse, puede llamar o enviar un mensaje de texto al 1-800-422-4453 o iniciar un chat en vivo en: [childhelpline.org/](http://childhelpline.org/).**

## MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

[www.mendozaincometax.com](http://www.mendozaincometax.com)

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

[WWW.THEMSHOP.COM](http://WWW.THEMSHOP.COM)

**DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law**

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

## General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

**ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS**

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5

Saturday 9-5

**\$20** Special  
office consultation  
with full x-rays

**\$200**  
Bleaching  
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



# 930AM

## America's Catholic Talk Radio Network

## ONE PARISH

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

[MY.ONEPARISH.COM](http://MY.ONEPARISH.COM)

## catholicmatch<sup>®</sup> California



[CatholicMatch.com/myCA](http://CatholicMatch.com/myCA)

## MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

[WWW.MARINACCIO.LAW.COM](http://WWW.MARINACCIO.LAW.COM) • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO  
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

## Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.

[FINDaPARISH.com](http://FINDaPARISH.com)

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



## CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church  
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in  
Los Angeles, Meridian, and  
Santa Barbara counties

[CatholicCM.org](http://CatholicCM.org)